Portable DVD player PET704

Manual do utilizador
Käyttöopas
Εγχειρίδιο χρήστη
Руководство пользователя

Português

Índice

1 Elementos de controle e componentes funcionais
1.1 Controles da unidade principal
1.2 Frente do reproductor
1.4 Direita do reproductor
1.5 Controle Remoto
2 Introdução
2.1 Seu DVD Player portátil
2.2 Como desembalar
2.3 Posicionamento
2.4 Formatos de discos reproduzíveis
2.4.1 DVD-Video
2.4.2 CD de vídeo
2.4.3 CD de áudio/MP3
2.4.4 CD com arquivos JPEG
3 Informações gerais
4 Preparação
4.1 Alimentação
4.1.1 Uso do adaptador de CA/CC
4.1.2 Uso do adaptador do automóvel
4.1.3 Como ligar o controle remoto
4.1.4 Conexão e carregamento do conjunto de baterias*
4.1.5 Como soltar o conjunto de baterias
4.2 Conexões
4.2.1 Conexão de fones de ouvido
4.2.2 Conexão de equipamentos adicionais
4.2.3 AV OUT (SAÍDA DE A/V)
4.2.4 Digital Audio Out
5 Explicação geral
5.1 Sobre este manual
5.2 Operação do controle remoto
5.3 Menu de navegação
6 Funções básicas
6.1 Configuração do idioma
6.2 Como carregar discos e ligar o aparelho
6.3 Reprodução de um disco DVD
6.4 Reprodução de um CD de áudio ou vídeo
6.5 Reprodução de discos MP3
6.6 Reprodução de discos JPEG
7 Recursos gerais
7.1 Como mudar de título / faixa / capítulo
7.2 Pausar a reprodução
7.3 Procura
7.4 Zoom
7.5 Mudo
7.6 Repetir A - B
7.7 Opções
7.8 Controle de volume
8 Recursos especiais do DVD
8.1 Menu do disco
8.2 Ângulo (filme em DVD)
8.3 Como mudar o idioma
8.4 Legendas
9 Operações de EXIBIÇÃO
10 Operações de SETUP (Configuração)
10.1 General (Geral)
10.2 Video (Vídeo)
10.3 Audio (Áudio)
11 Resolução de problemas
12 Dados técnicos

1 Elementos de controle e componentes funcionais

1.1 Controles da unidade principal (consulte a figura 1)

1 OPEN (ABRIR) Abre a gaveta de disco para inserir ou remover o disco
2 POWER (FORÇA) On (Ligo) / Off (desligo) a força

3 ■
Pressione uma vez para parar a reprodução e armazenar a posição de parada. Pressione duas vezes para parar a reprodução
▶II Start (Início) / pause (pausa) / resume playback (continua a reprodução)
⏮ / ⏭ Procurar para trás (⏮) ou procurar para frente (⏭)
5 - VOL + Controle de volume
SETUP Entre no menu **SETUP**
MENU Exibe a página MENU
▲, ▼, ◄, ► Up (cursor para cima / down (para baixo) / Left (esquerda) / right (direita)
OK Confirma a selecção

1.2 Frente do reproductor (consulte a figura 1)

8 POWER/CHGR (FORÇA/CHRIR) Indicador de força e recarga / Sensor remoto

1.4 Direita do reproductor (consulte a 1)

9 PHONE 1 & 2 (TELEFONE 1 & 2) Conexão do fone
10 AV OUT Conexão de saída de áudio/vídeo
11 COAXIAL Conexão de áudio digital
12 DC IN 12V Soquete de fornecimento de força

1.5 Controle Remoto (consulte a figura 2)

1 DISC/MENU Exibe a página **DISC MENU (MENU DO DISCO)**
2 ▲, ▼, ◄, ► Up (cursor para cima) / down (para baixo) /left (esquerda) / right (direita)
OK Confirme a selecção
VOL+ / - Controle de volume
3 DISPLAY (EXIBIÇÃO) Exibe informação
4 ⏮ Pressione uma vez para pular para o capítulo, faixa ou título anterior. Pressione e segure para procura rápida.
5 ▶II Start (Início) / pause (pausa) / resume playback (continua a reprodução)
6 ■ Pressione uma vez para parar a reprodução e armazenar a posição de parada. Pressione duas vezes para parar a reprodução
7 0 - 9 Teclado numérico
8 SUBTITLE (LEGENDA) Seletor de idioma da legenda
9 RETURN (RETORNAR)
10 A - B Repete ou faz loop de uma sequência em um título
11 SETUP Entre no menu **SETUP**
12 OPTIONS (OPÇÕES) Acessa funções de edição
13 ►► Pressione uma vez para pular para o próximo capítulo, faixa ou título. Pressione e segure para procura rápida.
14 🔇 Silencie o volume do aparelho
15 AUDIO (ÁUDIO) Selecione o idioma de áudio
16 ZOOM Aumente o vídeo

CUIDADO! A utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos diferentes dos descritos neste manual, podem provocar uma exposição a radiações perigosas ou outras operações inseguras.

2 Introdução

2.1 Seu DVD Player portátil

Seu DVD Player portátil reproduz discos de vídeos digitais segundo o padrão universal de vídeo em DVD.Com isso, você poderá assistir filmes de longa metragem com qualidade de imagem cinematográfica e som estéreo ou multicanais (dependendo do disco e da configuração da reprodução).
Todos os recursos exclusivos da função DVD-Video, como seleção de faixa, de idiomas para legendas e de diferentes ângulos da câmera (novamente, dependendo do disco) estão incluídos. E mais, o bloqueio familiar permite que você decida que discos seus filhos poderão ver. Você achará seu aparelho incrivelmente simples de usar com a combinação entre o recurso On-Screen Display (Exibição na tela), o visor e o controle remoto.

2.2 Como desembalar

Primeiramente, verifique seu conteúdo, conforme listado abaixo:
- DVD Player portátil
- Controle remoto (YY5507)
- Adaptador de automóvel (12V) (AY4128)
- Adaptador de CA (AY4127)
- Cabo de áudio/vídeo
- Manual do usuário
- Garantia
- Conjunto de baterias recarregáveis (AY4390)

2.3 Posicionamento

- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e firme.
- Mantenha-o distante de equipamentos domésticos que emitam calor e da luz solar direta.
- Evite ser exposto a fontes de vibrações. Especialmente quando estiver em um carro, certifique-se de que o aparelho está firmemente preso.
- Não utilize nenhum agente de limpeza que contenha álcool, amoníaco, benzeno, ou abrasivos uma vez que estes podem danificar a unidade.
- O equipamento não deve ser exposto a respingos de líquidos. Não coloque sobre este equipamento nada que possa ser danificá-lo (por exemplo, objetos contendo líquidos e velas acesas).
- Não toque na lente!

Quando o aparelho estiver em uso por longo tempo, a superfície ficará aquecida. Isso é normal.

Manipulação dos discos
- Não cole papéis ou fitas adesivas no disco.
- Mantenha-o distante da luz solar direta ou de fontes de calor.
- Guarde o disco em uma caixa adequada após a reprodução.
- Para limpar, esfregue do centro para a borda com um pano macio e sem flapos.

Cuidados com o LCD
O LCD foi fabricado com tecnologia de alta precisão.Você pode, no entanto, ver minúsculos pontos pretos e ou brilhantes (vermelho, azul, verde) constantemente exibidos no LCD. Este é um resultado normal do processo de fabricação e não é uma falha.

Informação relativa ao ambiente
Foi omitido todo o material da embalagem que não fosse absolutamente necessário. A embalagem pode ser facilmente separada em materiais: papelão, polistireno, PET e plástico. O aparelho consiste em materiais que podem ser recicládos desde que sejam desmontados por uma empresa especializada. Queira,por favor,respeitar as regulamentações locais relativas à eliminação de materiais da embalagem,pilhas gastas e equipamento obsoleto.

Informação sobre os direitos de autor
Todos os nomes comerciais referidos são marca de assistência, marca comercial ou marcas comerciais registadas dos seus respectivos fabricantes.
A duplicação e distribuição não autorizada de gravações através da Internet / CDs / VCDs / DVDs viola a lei sobre os direitos de autor e os acordos internacionais.

Eliminação do seu antigo produto
O seu produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.
Quando este símbolo de um caixote de lixo com um círculo e um traço por cima consta num produto, significa que o produto está abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE.
Informe-se quanto ao sistema local de recolha diferenciada para produtos eléctricos e electrónicos.
Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico. A eliminação correcta do seu antigo produto evita potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.

2.4.1 DVD-Video
Dependendo do material gravado no disco (filme, clipes, seriado, etc.), esses discos poderão ter um ou mais Títulos, e cada um deles com um ou mais Capítulos. Para facilitar o acesso, o aparelho permite a movimentação entre títulos e capítulos.

2.4.2 CD de vídeo
Dependendo do material gravado no disco (filme, clipes, seriado, etc.), poderá haver uma ou mais faixas contendo um ou mais índices, conforme indicado na caixa do disco. Para facilitar o acesso, o aparelho permite a movimentação entre faixas e índices.

2.4.3 CD de áudio/MP3
Os CDs de áudio/MP3 contêm apenas faixas com músicas. Você pode reproduzi-las do modo convencional, usando um sistema estéreo com as teclas do controle remoto e/ou unidade principal.

2.4.4 CD com arquivos JPEG
Também é possível exibir fotos estáticas JPEG neste aparelho.

3 Informações gerais

Fontes de alimentação
Esta unidade funciona com um adaptador de CA fornecido, adaptador de automóvel ou conjunto de baterias recarregáveis.
- Verifique se a voltagem de entrada do adaptador de CA é igual à voltagem do local. Caso contrário, o adaptador de CA e a unidade poderão ser danificados.
- Não toque no adaptador de CA com as mãos úmidas para evitar choques.
- Ao conectar o adaptador do automóvel (isqueiro), verifique se a voltagem de entrada do adaptador são idênticas.
- Desconecte o adaptador de CA da tomada ou remova o conjunto de baterias quando não for utilizar a unidade por longos períodos.
- Segure o plugue para desconectar o adaptador de CA. Não puxe o cabo de alimentação.

Sempre use o adaptador AC/DC (AY4127) fornecido

Segurança e manutenção
- Não desmonte a unidade: os raios laser são perigosos para os olhos. Qualquer conserto deverá ser feito por técnicos qualificados.
- Em caso de derramamento de líquidos ou queda de objetos no interior da unidade, desconecte o adaptador de CA para cortar a alimentação.
- Tenha cuidado para não derrubar a unidade ou submetê-la a impactos fortes que possam causar mau funcionamento.

Segurança auditiva
Utilize um volume moderado.
- A utilização de auriculares com um volume de som elevado pode prejudicar a sua audição. Este produto pode produzir sons com níveis de decibéis que podem resultar, numa pessoa normal, na perda de audição, mesmo que a exposição seja inferior a um minuto. Os níveis de decibéis mais elevados são providenciados para pessoas que já possam ter perdido parte da sua capacidade auditiva.
- O som pode ser enganador. Com o decorrer do tempo o seu "nível de conforto" auditivo adapta-se a volumes sonoros mais elevados. Assim, após um longo período de audição, o que lhe soa "normal" pode, de facto, ser ruidoso e nocivo para a sua audição. Para que isto não aconteça, regule o volume para um nível seguro antes que a sua audição se adapte e não altere mais o nível sonoro.

Para estabelecer um nível de volume seguro:
- Regule o controlo de volume para um nível baixo.
- Aumente lentamente o som até que o conseguir ouvir de modo nítido e confortável, sem distorção.

Utilize os auriculares durante períodos de tempo moderados.
- A exposição prolongada ao som, mesmo a níveis normalmente "seguros" poderá também originar perda de capacidade auditiva.
- Certifique-se de que utiliza o seu equipamento moderadamente e faça os intervalos necessários.

Cumpra as directrizes que se seguem durante a utilização dos auriculares.
- Regule o som para um volume sensato e utilize o equipamento durante períodos de tempo moderados.
- Tenha o cuidado de não ajustar o volume à medida que a sua audição se adapta.
- Não aumente o volume para um nível tão elevado que impeça que ouça o que o rodeia.
- Deverá ser cuidadoso ou interromper temporariamente a utilização do equipamento em situações potencialmente perigosas.
- Não utilize os auriculares durante a condução de veículos motorizados e bicicletas, ao andar de skate, etc. pois tal poderá criar uma situação de perigo para o trânsito e é ilegal em muitos países.
- Importante (para modelos com fones de ouvido incluídos): A Philips garante a conformidade com a potência sonora máxima dos seus leitores de áudio, tal como é determinado pelas devidas autoridades regulamentares, com o modelo de fones original fornecido. Se for necessário proceder à sua substituição, recomendamos que entre em contato com o seu revendedor para encomendar um modelo idêntico ao original fornecido pela Philips.
- Segurança no trânsito: não utilize o aparelho enquanto estiver dirigindo um veículo ou andando de bicicleta, pois você poderá causar um acidente.
- Não exponha a caixa de acessórios quando estiver sujeito ao aquecimento ou por exposição directa ao sol.
- Este produto não é a prova d'água: Não deixe cair o produto ou permita que caiam objetos no produto. O aparelho pode sofrer sérios danos caso seu interior entre em contato com a água.
- Não utilize nenhum agente de limpeza que contenha álcool, amoníaco, benzeno, ou abrasivos uma vez que estes podem danificar a unidade.
- O equipamento não deve ser exposto a respingos de líquidos. Não coloque sobre este equipamento nada que possa vir a danificá-lo (por exemplo, objetos contendo líquidos e velas acesas).
- Não toque na lente!

Quando o aparelho estiver em uso por longo tempo, a superfície ficará aquecida. Isso é normal.

Manipulação dos discos
- Não cole papéis ou fitas adesivas no disco.
- Mantenha-o distante da luz solar direta ou de fontes de calor.
- Guarde o disco em uma caixa adequada após a reprodução.
- Para limpar, esfregue do centro para a borda com um pano macio e sem flapos.

Cuidados com o LCD
O LCD foi fabricado com tecnologia de alta precisão.Você pode, no entanto, ver minúsculos pontos pretos e ou brilhantes (vermelho, azul, verde) constantemente exibidos no LCD. Este é um resultado normal do processo de fabricação e não é uma falha.

Informação relativa ao ambiente
Foi omitido todo o material da embalagem que não fosse absolutamente necessário. A embalagem pode ser facilmente separada em materiais: papelão, polistireno, PET e plástico. O aparelho consiste em materiais que podem ser recicládos desde que sejam desmontados por uma empresa especializada. Queira,por favor,respeitar as regulamentações locais relativas à eliminação de materiais da embalagem,pilhas gastas e equipamento obsoleto.

Informação sobre os direitos de autor
Todos os nomes comerciais referidos são marca de assistência, marca comercial ou marcas comerciais registadas dos seus respectivos fabricantes.
A duplicação e distribuição não autorizada de gravações através da Internet / CDs / VCDs / DVDs viola a lei sobre os direitos de autor e os acordos internacionais.

Eliminação do seu antigo produto
O seu produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser recicládos e reutilizados.
Quando este símbolo de um caixote de lixo com um círculo e um traço por cima consta num produto, significa que o produto está abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE.
Informe-se quanto ao sistema local de recolha diferenciada para produtos eléctricos e electrónicos.
Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico. A eliminação correcta do seu antigo produto evita potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.

4 Preparação

4.1 Alimentação

4.1.1 Uso do adaptador de CA/CC
Conecte o adaptador fornecido ao aparelho e à fonte de alimentação principal (conforme mostrado).

SUGESTÃO Para evitar danos no leitor, desligue-o antes de ligar ou desligar o adaptador de CA.

4.1.2 Uso do adaptador do automóvel
Conecte o adaptador de carro fornecido ao aparelho e à saída do isqueiro do carro.

SUGESTÃO
- Para evitar danos no leitor, desligue-o antes de ligar ou desligar o adaptador para automóvel.
- Ao conectar o adaptador do automóvel (isqueiro), verifique se a voltagem de entrada do adaptador são idênticas.

4.1.3 Como ligar o controle remoto
1 Abra o compartimento de baterias. Remova a aba de plástico protetora (somente primeira utilização).
2 Insira 1 bateria de lítio de 3V do tipo CR2025 e feche o compartimento.

CUIDADO!
- O uso incorreto das baterias pode causar vazamento do eletrólito e corrosão do compartimento, ou o estouro das baterias.
- Perigo de explosão se a pilha for incorretamente substituída. Substitua sempre por outra do mesmo tipo ou equivalente.
- A utilização incorreta das pilhas pode provocar a fuga de electrólito e a corrosão do compartimento ou causar a explosão das pilhas
- Tire as pilhas se não for utilizar o aparelho por muito tempo.
- Material Perchlorate - Cuidado especial deve ser tomado. Consulte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

4.1.4 Conexão e carregamento do conjunto de baterias*
- Desligue o aparelho. Coloque o conjunto de baterias conforme mostrado.
2 Conecte o adaptador fornecido ao aparelho e à fonte de alimentação principal (conforme mostrado). Carregue até que o indicador vermelho se desligue (aproximadamente 3 a 4 horas quando a unidade for carregada desligada).

SUGESTÃO
- É normal o aquecimento do conjunto de baterias durante a carga.
- **("Battery low")** é apresentado no display quando a bateria está descarregada.

4.1.5 Como soltar o conjunto de baterias
1 Desligue o aparelho.
2 Desconecte o adaptador de CA.
3 Vire o aparelho para baixo.
4 Pressione a trava do conjunto de baterias ❶.
5 Retire o conjunto de baterias deslizando-o para fora conforme mostrado ❷.

** As baterias recarregáveis do seu aparelho *a número de ciclos de carregamento variam conforme a utilização e as definições.*

4.2 Conexões

4.2.1 Conexão de fones de ouvido
Conecte os fones de ouvido na tomada 🎧 1 ou 🎧 2 do aparelho.

4.2.2 Conexão de equipamentos adicionais
- Desligue o aparelho antes de conectá-lo a qualquer equipamento adicional.
- Você pode conectar o aparelho a um televisor ou amplificador para assistir DVDs ou usar a função de karaokê.

4.2.3 AV OUT (SAÍDA DE A/V)
Você pode conectar o aparelho a um televisor.

4.2.4 Digital Audio Out

SUGESTÃO
- Você também pode usar a tomada **COAXIAL** para a saída de áudio digital.
- Consulte os manuais do usuário dos equipamentos adicionais para obter mais informações sobre conexão.
- Os aparelhos suportam televisores NTSC/PAL/AUTO.

5 Explicação geral

5.1 Sobre este manual
Este manual fornece as instruções básicas para a operação do DVD Player. Entretanto, a produção de alguns discos DVD exige operação específica ou permite operação em uma operação limitada durante a reprodução. Nesses casos, o aparelho não responde a todos os comandos de operação. Quando isso ocorrer, consulte as instruções contidas na embalagem do disco. Quando a tela exibe um indicador ⊘ a operação não é permitida pelo aparelho ou pelo disco.

5.2 Operação do controle remoto
- A menos que haja instruções em contrário, todas as operações podem ser executadas com o controle remoto. Aponte-o sempre diretamente para o aparelho, verificando se não há obstáculos no trajeto do raio infravermelho.
- Quando houver cada DVD-vídeo: ajustadas características numa unidade principal, elas também poderão ser usadas.

5.3 Menu de navegação
- Seu aparelho tem um sistema de navegação intuitiva no menu para guiá-lo nas várias configurações e operações.
- Use as teclas de função para ativar/desativar operações relevantes.
- Use ▲, ▼, ◄, ► para navegar nos menus.
- Pressione a tecla **OK** para confirmar a seleção.

6 Funções básicas

6.1 Configuração do idioma
Inglês é o idioma padrão do OSD (Exibição na tela) do aparelho. Você pode escolher Inglês, Francês, Espanhol, Alemão para o OSD do aparelho.

Países	Opções de idioma
Europeu	Inglês,Francês, Alemão
Americano	Inglês,Francês, Espanhol

1 Pressione o botão **POWER** para **LIGAR** o reprodutor.
2 Pressione **SET UP** para abrir o menu de configuração.
3 Selecione **GENERAL SETUP (CONFIGURAÇÃO GERAL)** e pressione **OK**.
4 Role e selecione **LANGUAGE (IDIOMA)**: pressione ▶ para selecionar entre as opções de idioma de OSD.
5 Selecione seu idioma preferido e pressione **OK**.

6.2 Como carregar discos e ligar o aparelho
1 Pressione **OPEN** para abrir a porta do compartimento de discos.
2 Insira o disco com o lado da etiqueta voltado para cima (também no caso de um disco DVD com dois lados). Verifique se ele está corretamente colocado na bandeja.
3 Empurre suavemente a porta.
4 Pressione o botão **POWER** para **LIGAR** o reprodutor.

SUGESTÃO Um ruído mecânico normal é ouvido durante a reprodução.

6.3 Reprodução de um disco DVD
1 Inserir um disco.
2 Fechar a porta.
3 Ligar o aparelho.
> A reprodução é iniciada automaticamente.

A tela mostra o tipo de disco colocado. Talvez o disco solicite que você selecione um item em um menu. Use as teclas ▲, ▼, ◄, ► para realçar sua seleção e pressione **OK**.

Como é comum que filmes em DVD sejam lançados em épocas e regiões diferentes, todos os aparelhos têm códigos de região e os discos podem ter um código desse tipo opcional. Se você colocar um disco com código de região diferente daquele do seu aparelho, verá a aviso do código de região na tela. O disco não será reproduzido e deverá ser retirado.

6.4 Reprodução de um CD de áudio ou vídeo
- Após as operações de ligar, inserir o disco e fechar a porta, a tela mostra o tipo de disco colocado e informações sobre o conteúdo desse disco.
- Durante a reprodução de um VCD com MTV/Karaoké, pressione as teclas numéricas (0 a 9) para selecionar a faixa e pressione ▶ ou **OK** para reproduzi-la. Pressione **RETURN** para voltar ao menu da seleção.

6.5 Reprodução de discos MP3
Os recursos de reprodução a seguir estão disponíveis para CDs de MP3. Consulte as seções correspondentes para obter mais informações.
1 Use as teclas ▲, ▼, ◄, ► para realçar a pasta de música selecionada.
2 Pressione **OK** para reproduzi-la.

6.6 Reprodução de discos JPEG
1 Use as teclas ▲, ▼, ◄, ► para realçar a pasta de imagem selecionada.
2 Pressione **OK** ou **▶II**.
Usando-se toda a tela, será exibido, um a um, o restante dos arquivos JPEG localizados na pasta atual.
- Use ◄, ► para girar a imagem.
- Use ▲ para inverte-la de cima para baixo e vice-versa.
- Use ▼ para inverte-la da esquerda para a direita e vice-versa.
- Durante o show de slides, pressione **MENU** para voltar para a tela de pastas.
- Pressione ■ para ir para a visualização de grupos.
- Use ▲, ▼, ◄, ► para realçar a imagem visualizada e acessar as funções na tela.

A menos que haja instruções em contrário, todas as operações descritas aqui baseiam-se na operação do controle remoto.

7 Recursos gerais

7.1 Como mudar de título / faixa / capítulo
Quando um disco tem mais de um título ou faixa, é possível mudar de título/faixa/capítulo da seguinte maneira:
- Pressione ►► rapidamente durante a reprodução para selecionar o próximo título/faixa/capítulo.
- Pressione ⏮ rapidamente durante a reprodução para voltar ao título/faixa/capítulo anterior.
- Para ir diretamente para qualquer título, faixa ou capítulo, insira o número correspondente usando as teclas numéricas (0-9) e pressione **OK**.

7.2 Pausar a reprodução
- Pressione **▶II** para pausar a reprodução.
- Pressione **▶II** novamente para continuar a reprodução.

7.3 Procura
Pressione e segure ⏮/►► para as opções de procura a seguir:
CD, MP3

⏮	►►
2 X de trás para frente	2 X de frente para trás
4 X de trás para frente	4 X de frente para trás
8 X de trás para frente	8 X de frente para trás
16 X de trás para frente	16 X de frente para trás
32 X de trás para frente	32 X de frente para trás

VCD, DVD

⏮	►►
2 X de trás para frente	2 X de frente para trás
8 X de trás para frente	8 X de frente para trás
16 X de trás para frente	16 X de frente para trás
32 X de trás para frente	32 X de frente para trás
64 X de trás para frente	64 X de frente para trás

Pressione **OK** ou **▶** para retomar a reprodução normal.

7.4 Zoom
A função Zoom permite ampliar a imagem do vídeo e percorrer a imagem ampliada. Pressione **ZOOM** repetidamente para selecionar as opções de zoom a seguir.

7.5 Mudo
Pressione **MUTE** para cortar o volume do som ao aparelho.
Pressione **MUTE** novamente para desativar esse recurs

7.6 Repetir A - B
Para repetir ou reiniciar uma seqüência em um título:
- Pressione **A-B** no ponto de partida escolh
> O indicador ⊘ A aparece na tela.
- Pressione **A-B** novamente no ponto final escolh
> O indicador ⊘ AB aparece na tela e a seqüência a ser repetida tem início.
- Pressione **A-B** novamente para fechar a seqüência.

7.7 Opções
Pressione **Opções (Opções)** repetidamente para as funções de reprodução a seguir:

Disc Type (Tipo de disco)	Key (Tecla)
VCD	No function (Nenhuma função)
DVD	Angle (Ângulo)
MP3	Repeat 1(Repetir 1), repeat all (repetir tudo), repeat off (desligar repetição)
CD	Repeat 1(Repetir 1), repeat all (repetir tudo), repeat off (desligar repetição)
JPEG	Repeat all (Repetir tudo)

Use as teclas de 0-9 e **OK** nas configurações específicas.

7.8 Controle de volume
- Durante a reprodução, pressione **▲/▼** no controle remoto ou **+ vol -** no painelo de DVD para aumentar ou diminuir o volume de reprodução.

8 Recursos especiais do DVD

Verificação do conteúdo dos discos DVD-vídeo: Menus.
Talvez estejam incluídos no disco menus de seleção para títulos e capítulos.
O recurso de menu do DVD permite que você faça seleções nesses menus. Pressione a tecla numérica apropriada ou use as teclas ▲, ▼, ◄, ► para realçar sua seleção e pressione **OK**.

8.1 Menu do disco
Pressione **MENU**.O menu pode listar, por exemplo, ângulos da câmera, opções de idioma e de legendas e também outras opções no título.

8.2 Ângulo (filme em DVD)
- Pressione **OPTIONS (OPÇÕES)** repetidamente para selecionar o **ANGLE (ÂNGULO)**.
- Pressione **OPTIONS (OPÇÕES)** repetidamente até que você tenha alcançado o seu ângulo de visualização desejado.
- Para continuar no ângulo de visualização normal, pressione **OPTIONS (OPÇÕES)** repetidamente até que nenhuma mensagem relacionada ao ângulo seja mostrada na tela.

8.3 Como mudar o idioma
- Pressione **AUDIO** Se o disco atual tiver diferentes opções de idioma, elas aparecerão na tela.
- Pressione **AUDIO** repetidamente até chegar ao idioma desejado.

8.4 Legendas
- Pressione **SUBTITLES**. Se o disco atual tiver diferentes opções de legendas, elas aparecerão na tela.
- Pressione **SUBTITLES** repetidamente até chegar à opção desejada para as legendas.

9 Operações de EXIBIÇÃO

DISPLAY (EXIBIÇÃO) fornece informação de reprodução durante as operações.
Informações como:
- Tempo decorrido
- Tempo restante
- Números de capítulo / faixa

Discos diferentes irão exibir exibir as informações de modo diferente.
1 Pressione **DISPLAY (EXIBIÇÃO)** repetidamente para exibir informações diferentes
2 Pressione **DISPLAY (EXIBIÇÃO)** repetidamente para sair do modo de DISPLAY (EXIBIÇÃO)

10 Operações de SETUP (Configuração)

Para otimizar uma reprodução, use **SETUP** para ajustar suas configurações
Use as teclas ▲, ▼, ◄, ► para realçar sua seleção e pressione **OK**.
1 Pressione **SETUP**. Uma lista de recursos é mostrada.
2 Use as teclas ▲/▼ para realçar sua seleção.
Quando o cursor realçar essas configurações, pressione **OK** para:

GENERAL (GERAL)	Selecione exibição e outras opções
VIDEO (VÍEO)	Selecione a saída de TV
AUDIO (UDIO)	Selecione opções de áudio

3 Pressione ◄ para cancelar uma configuração atual ou voltar ao nível do menu anterior.
4 Pressione **SETUP** novamente para sair.

10.1 General (Geral)
Quando o cursor realçar essas configurações, pressione **OK** para:

Language (Idioma)	Selecione o idioma de exibição na tela
PBC (Configuração PBC)	Selecione a configuração PBC em ligado / desligado
Parental	Selecione a opção de parental
Password (Senha)	Selecione a senha (padrão: 1369)
Restore (Restaurar)	Restaure as configurações de fábricas

Pressione ◄ para cancelar uma configuração atual ou voltar ao nível do menu anterior.

10.2 Video (Vídeo)
Quando o cursor realçar essas configurações, pressione **OK** para:

TV Display (Exibição de TV)	Configure o classificação de visualização da tela de TV
Tv Standard (Padrão de TV)	Configure o formato de saída de vídeo para um sistema de TV
Brightness (Brilho)	Configure o nível de brilho da tela
Color (Cor)	Configure a cor da tela

Pressione ◄ para cancelar uma configuração atual ou voltar ao nível do menu anterior.

10.3 Audio (Áudio)
Quando o cursor realçar essas configurações, pressione **OK** para:

Dolby	Selecione as opções de decodificação Dolby
Dolby Digital	Selecione as opções de som Dolby digital

Pressione ◄ para cancelar uma configuração atual ou voltar ao nível do menu anterior.

11 Resolução de problemas

Se o DVD-Video Player apresentar algum defeito, consulte primeiro esta lista de verificação. Talvez algum detalhe tenha passado despercebido.

AVISO Em nenhuma hipótese tente consertar o aparelho você mesmo; isso anulará a garantia. Se surgir uma falha, verifique primeiramente os pontos enumerados a seguir, antes de levar o aparelho para manutenção. Se não conseguir resolver o problema seguindo estas sugestões, consulte o seu fornecedor ou centro de assistência técnica.

Sintomas	Solução
Sem energia	• Verifique se ambas as tomadas do cabo principal estão conectadas corretamente. • Verifique se há energia na tomada CA conectando ali outro aparelho. • Verifique se o conjunto de baterias está inserido corretamente. • Verifique se o adaptador de automóvel está conectado corretamente.
Imagem distorcida	• Verifique se há marcas de dedo no disco e limpe-o com um pano macio, esfregando do centro para a borda. • Ao vezes, pode ocorrer uma leve distorção de imagem. Isso não é uma falha.
Imagem completamente distorcida/não há cor no display do televisor	A configuração NTSC/PAL pode estar com o status errado. Faça a correspondência das configurações da TV e do DVD
Não há som	Verifique as conexões de áudio. Se estiver usando um amplificador HiFi, experimente outra fonte sonora.
O disco não é reproduzido	• Verifique se a etiqueta do disco está voltada para cima. • Limpe o disco. • Verifique se o disco tem algum defeito experimentando um outro.
O aparelho não responde ao controle remoto	Aponte o controle remoto diretamente para o sensor existente na parte frontal do aparelho. Evite qualquer obstáculo que possa interferir no trajeto do sinal.
Imagem distorcida ou em preto e branco com disco DVD ou CD de vídeo	Verifique ou substitua as baterias. Use somente discos formatados de acordo com o televisor usado (PAL/NTSC).
Não há áudio na saída digital	• Verifique as conexões digitais.
O aparelho não responde a todos os comandos	• As operações não são aceitas pelo disco • Consulte as instruções do disco.
O aparelho parece aquecido	Quando o aparelho estiver em uso por longo tempo, a superfície ficará aquecida. Isso é normal.
CD está escurece quando se desliga a corrente CA	A unidade está a poupar energia para garantir um maior tempo de reprodução quando alimentada por bateria. É uma situação normal. Ajuste a luminosidade com a função **SETUP**.

Este aparelho está de acordo com as normas estabelecidas pela Comunidade Europeia relativa a interferências de rádio.

12 Dados técnicos

Dimensões	20.2 x 14.9 x 4.0cm 7.9 x 5.8 x 1.5 inches
Peso	0.86kg / 1.89lb
Alimentação	DC 12V 1.5A
Faixa de temperatura de operação	0 - 50°C (32 - 122°F)
Comprimento de onda do laser	DVD: 650-660nm CD/VCD: 784-796nm
Sistema de vídeo	NTSC / PAL / AUTO
Resposta em frequência	20Hz - 20KHz ± 1dB
Saída:	
Saída de áudio (áudio analógico)	Nível de saída: 2V
Impedância de carga:	47KΩ
Saída de vídeo:	Nível de saída: 1Vp - p ± 20%
Impedância de carga:	75Ω

A PHILIPS reserva-se o direito de efetuar alterações de design e especificação para aperfeiçoamento do produto sem aviso prévio.

Modificações não autorizadas pelo fabricante poderão anular a autoridade dos usuários para operar este dispositivo.

Todos os direitos reservados.

Suomi

Sisältö

1 Säätöelementit ja toiminnalliset osat
1.1 Päälaitteen säädöt (katso kuva 1)
1.2 Etuosa
1.4 Oikea puoli
1.5 Kaukosäädin
2 Johdanto
2.1 Kannettava DVD-soitin
2.2 Pakkauksen purkaminen
2.3 Sijoittaminen
2.4 Toistettavat levymuodot
2.4.1 DVD-video
2.4.2 Video CD
2.4.3 CD-äänilevy / MP3-CD-levy
2.4.4 JPEG-tiedostoja sisältävä CD
3 Yleistä
4 Valmistelut
4.1 Virtalähde
4.1.1 AC/DC-verkkoliitteen käyttäminen
4.1.2 Autosovittimen käyttäminen
4.1.3 Kauko-ohjaimen virtalähde
4.1.4 Akkusäädön paikalleen ja lataaminen*
4.1.5 Akun irrottaminen
4.2 Liitännät
4.2.1 Kuulokkeiden kytkeminen
4.2.2 Lisälaitteiden kytkeminen
4.2.3 AV OUT-LIITÄNTÄ
4.2.4 Digital Audio Out
5 Yleistä
5.1 Tietoja tästä käyttöoppaasta
5.2 Kauko-ohjaimen käyttöohjeet
5.3 Valikkorakenne
6 Perustoiminnot
6.1 Kielisetukset
6.2 Käynnistäminen ja levyjen lataaminen
6.3 DVD-levyn toistaminen
6.4 CD-äänilevyn tai video-CD-levyn toistaminen
6.5 MP3-levyjen toistaminen
6.6 JPEG-levyjen toistaminen
7 Yleiset ominaisuudet
7.1 Toiseen nimikkeeseen / raitaan / kappaleeseen siirtyminen
7.2 Pidä tauko toistossa
7.3 Etsi
7.4 Zoom
7.5 Mykistys
7.6 Repeat A - B
7.7 Vaihtoehdot
7.8 Äänenvoimakkuuden säätely
8 DVD:n erityisominaisuudet
8.1 Levyvalikko
8.2 Angle (Kulma) (DVD-elokuva)
8.3 Kielen vaihtaminen
8.4 Alaotsikko
9 DISPLAY (NÄYTTÖ) -toiminnot
10 SETUP-asetustoiminnot
10.1 Yleistä
10.2 Video
10.3 Audio
11 Vianmääritys
12 Tekniske data

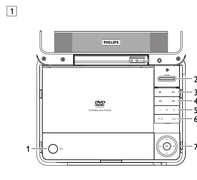
1 Säätöelementit ja toiminnalliset osat

1.1 Päälaitteen säädöt (katso kuva 1)

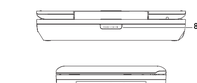
1 OPEN (AVAA) Avaa levyovi asettaakseri ta poistaakseri levyn
2 POWER (VIRTA) Kytke laitteen virta on / off

3 ■
Paina kerran lopettaakseri toiston ja ottaakseri stop-toiminnon takaisin käyttöön. Paina kahdesti lopettaakseri toiston
▶II Start (Aloita) / pause (pidä taukoa) / resume playback (jatka toistoa)
⏮ / ⏭ Etsi taksapain (⏮) tai etsi edestäpäin (⏭)
5 - VOL + Äänenvoimakkuuden säätely
SETUP Mene **SETUP (ASETUS)** -valikkoon
MENU Näytä MENU (VALIKKO) -sivu
7 ▲, ▼, ◄, ► Up (Ylös) / down (alas) / left (vasen) / right (o

1



5 ►II Start (Έναρξη) / pause (προσωρινή διακοπή) / resume playback (συνέχιση αναπαραγωγής)
Πιέστε μια φορά για διακοπή της αναπαραγωγής και δεύτερη φορά για τερματισμός διακοπής. Πιέστε δύο φορές για διακοπή της αναπαραγωγής.
6 ■ Αριθμητικό πληκτρόλογο
7 0 - 9 Επιλογή γλώσσας υπότιτλων
8 SUBTITLE (Υπότιτλοι)
9 RETURN (Επιστροφή) Για τη σελίδα μενού του VCD
10 A - B Για επανάληψη ή συνεχή επαναλήψη μιας ακολουθίας σε ένα τμήμα
11 SETUP (Ρυθμίσεις) Κλείσιμο στο μενού **SETUP (Ρυθμίσεις)**
12 OPTIONS (Επιλογές) Πρόσβαση σε πρόσθετες λειτουργίες
13 ►► Πιέστε μια φορά για μετάβαση στο επόμενο κεφάλαιο, κομμάτι ή τίτλο. Πιέστε παρατεταμένα για γρήγορη ανοξίτηση προς τα εμπρός.
14 ◄◄ Μηδενισμός ένταστης (σίγαση) ήχου
15 AUDIO (Ήχος) Επιλογή γλώσσας ήχου
16 ZOOM (Ζουμ) Μεγέθυνση εικόνας βίντεο



ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρήση ρυθμίσεων ή προσαρμογών ή εκτέλεση διαδικασιών διαφορετικών από τις παρούσες μπορεί να προκαλέσει την έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία ή άλλο επιπτώσεις χειρισμό.

2 Εισαγωγή

2.1 Το φορητό σας DVD player

Το φορητό σας DVD παίζει ψηφιακούς δίσκους βίντεο σε συμμόρφωση με το παγκόσμιο πρότυπο DVD Video. Με αυτό, θα μπορείτε να απολαύσετε ταινίες πλήρους μήκους με ποιότητα να βίνης κινηματογραφικής εικόνας και στερεοφωνικό ή πολυκαναλικό ήχο χρησιμοποιώντας τις δίσκο και τη ρύθμιση της λειτουργίας αναπαραγωγής.
Τα μοναδικά χαρακτηριστικά DVD-Video, όπως η δυνατότητα επιλογής κομματιών αναπαραγωγής CD, γλωσσών υποτίτλων και διαφορετικών γωνιών κάμερας (πάλι ανάλογα με το δίσκο), συμπεριλαμβάνονται σε αυτή τη συσκευή.
Επιπλέον, το γονικό κλείδωμα σας επιτρέπει να αποφασίσετε ποιες ταινίες θα μπορούν να βλέπουν τα παιδιά σας. Θα βρείτε τη συσκευή αναπαραγωγής εξαιρετικά εύχρηστη χάρη στην δυνατότητα πρόβαλης στην οθόνη (OSD) και στην LCD της συσκευής, σε συνδυασμό με τον έλεγχο μέσω τηλεχειριστηρίου.

2.2 Αποσυσκευασία

Αρχικά ελέγξτε και αναγνωρίστε τα περιεχόμενα της συσκευασίας που αναφέρονται παρακάτω:
- Φορητό DVD player
- Remote Control (AY5507)
- Προσαρμογέας αυτοκινήτου (12V) (AY4128)
- Τροφοδοτικό AC (AY4127)
- Καλώδιο ήχου/βίντεο
- Εγχειρίδιο χρήσης
- Εγγύηση
- Στ επαναφορτιζόμενων μπαταριών (AY4390)

2.3 Τοποθέτηση

- Τοποθετήστε τη συσκευή αναπαραγωγής σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Μην την τοποθετήσετε κοντά σε σκόκες συσκευές θέρμανσης και σε σημεία που είναι εκτεθειμένα σε άμεσο ηλιακό φως.
Αν η συσκευή αναγνωρίσει ότι μπορεί να διαβάσει σωστά δίσκους CD/DVD, δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε ένα CD/DVD καθαρισμού που συνήθως συμπεριλαμβάνεται, για να καθαρίσετε τα φακός. Μετά, δοκιμάστε μια επιπλέον, Άλλες μέθοδοι καθαρισμού μπορεί να καταστρέψουν το φακό.
- Φροντίστε να πορτάει του δίσκου να είναι πάντα κλειστό για να μην εκνευριζόμαι σκόνη στο φακό.
- Ο φακός μπορεί να θολώσει αν η συσκευή αναπαραγωγής μεταφερθεί ξαφνικά από κρύο σε ζεστό περιβάλλον. Στον δεν θα είναι δυνατή η αναπαραγωγή δίσκου CD/DVD. Αφήστε τη συσκευή αναπαραγωγής σε ζεστό περιβάλλον μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία.

2.4 Φορμά δίσκων που μπορούν να αναπαραχθούν

Εκτός από δίσκους DVD-Video, θα μπορείτε επίσης να αναπαράγετε όλα τα CD εικόνας και έχει (συμπεριλαμβανομένων των CDR, CDRW, DVDzR και DVDzRW).

2.4.1 DVD-Video
Ανάλογα με το περιεχόμενο τους (ταινία, βίντεο κλπ, επεισόδια δραματικής σειράς, κτλ.), αυτοί οι δίσκοι μπορεί να έχουν έναν ή περισσότερους Τίτλους, και κάθε Τίτλος μπορεί να είναι ή περισσότερα Κεφάλαια. Για κάποιά και αυτή πρόσβαση, η συσκευή αναπαραγωγής σάς επιτρέπει να κατευθύνετε μεταξύ των Τίτλων καθώς και μεταξύ των Κεφαλαίων.

2.4.2 Video CD
Ανάλογα με το περιεχόμενό τους (ταινία, βίντεο κλπ, επεισόδια δραματικής σειράς, κτλ.), αυτοί οι δίσκοι μπορεί να έχουν έναν ή περισσότερα κομμάτια, και τα κομμάτια μπορεί να έχουν ένα ή περισσότερα ευρετήρια, ανάλογα με τη συνοχάρεια σε βίντεο. Η δυνατότητα αναζήτησης, η δυνατότητα αναζήτησης ή η δυνατότητα αναζήτησης μέσω ευρετηρίου, η συσκευή αναπαραγωγής σάς επιτρέπει να μετακινείστε μεταξύ των κομμάτων και επίσης μεταξύ των ευρετηρίων.

2.4.3 Audio CD / MP3 CD
Το Αβίδα CD/MP3 CD περιέχουν μόνο μουσικά κομμάτια. Μπορείτε να τα αναπαράγετε με τον συμβατικό τρόπο, δηλαδή μέσω ενός στερεοφωνικού συστήματος χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα του πλεκτρονιστηρίου ή/και της βασικής μονάδας ή μέσω πλεκτρονιστηρίου.

2.4.4 CD με αρχεία JPEG
Σε αυτή τη συσκευή αναπαραγωγής μπορείτε επίσης να προβάλετε φωτογραφίες JPEG.

3 Γενικές πληροφορίες

Πηγές τροφοδοσίας

Αυτή η μονάδα λειτουργεί με τροφοδοτικό AC, προαιρετικά αυτοκινήτου ή με σετ επαναφορτιζόμενων μπαταριών.
- Βεβαιωθείτε πως η πρίζα τάσης του τροφοδοτικού AC είναι συμβατή με την τοπική τάση. Διαφορετικά, το τροφοδοτικό AC/ΑΓ μονάδα μπορεί να καταστραφεί.
- Μην αγνέζετε το τροφοδοτικό AC με βρεγμένα χέρια γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπλήξης.
- Όταν πραγματοποιείτε σύνδεση χρησιμοποιήσετε προσαρμογέα αυτοκινήτου (αναπτήρας), βεβαιωθείτε ότι η ταση εισόδου του προσαρμογέα είναι ίδια με την τάση του αυτοκινήτου.
- Βγάζετε το τροφοδοτικό AC από την πρίζα ή αφαιρείτε το σετ μπαταριών όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Για να αποκόψετε το τροφοδοτικό AC, πιάστε το βύς από το βύσμα. Μην τραβάτε το καλώδιο.

Χρησιμοποιείτε πάντα τον παρεχόμενο μετασχηματιστή (AY4127).

Ασφάλεια και συντήρηση

Μην αποσυναρμολογείτε τη μονάδα καθώς οι ακτίνες λέιζερ είναι επικίνδυνες για τα μάτια. Επιπλέον, η εγγύηση πτέτες να γίνεται από κατάλληλη κατηρτισμένος ειδικούς.
- Αν στη μονάδα εισέλθει υγρό ή άλλα αντικείμενα, βγάλτε το τροφοδοτικό AC από την πρίζα για να διακόψετε την τροφοδοσία.
- Προσέξτε να μην σας πέσει κάτω η μονάδα ή να μην υποστεί δυνατούς σφαδαγμούς γιατί κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.

Ασφάλεια για την ακοή
Κάνετε ακρόαση σε μέτριο ένταση ήχου.
- Η χρήση ακουστικών σε υψηλή ένταση ήχου μπορεί να βλάψει την ακοή σας. Αυτό το ποιόν μπορεί να παράγει ήχους σε περιοχές πρότιμης ισχύος (δεχμίδα) οι οποίες είναι διαφορετικές από τις ονομαστικές απολίκια ακούς σε ένα φυσιολογικό ανθρώπου, ακόμη κι αν ο χρόνος έκθεσης σε αυτούς τους ήχους είναι μικρότερος του ενός λεπτού. Οι υψηλότερες τιμές ισχύος μπορεί κάποιοι χρήστες τα άπαρα που ίσως έχουν ήδη υποστεί κάποια απώλεια ακοής.
- Ο ήχος μπορεί να εξασπαίνει. Με την πάροδο του χρόνου, το "επίπεδο ανάγης" της ακοής σας προσαρμόζεται στις υψηλότερες ενάντιες ήχου. Γι' αυτό, μετά τη σύνδεση μια μονάδα χρονικό διάστημα, από που ακούγεται "φυσιολογικό" μπορεί στην πραγματικότητα να είναι δυνατό και επιβλαβές για την ακοή σας. Για τα προστατευόμενα από αυτόν τον κίνδυνο, ρυθμίστε την ένταση του ήχου σας σε ένα ασφαλές επίπεδο πριν προσαρμοστεί η ακοή σας και αφήστε την ρυθμιμένη εκεί.

Για να προειδοποιήσει ένα ασφαλές επίπεδο ένταση:
- Ρυθμίστε την ένταση του ήχου σας σε ένα χαμηλό επίπεδο.
- Αυξήστε αργά την ένταση μέχρι το σημείο όπου μπορείτε να ακούτε τον ήχο άνετα και καθαρά χωρίς παραμόρφωσης.
Κάνετε ακρόαση για λογική χρονικά διαστήματα:
- Η ενέλεια στην ήχο και πολύ μεγάλα χρονικά διαστήματα, ακόμη και στο φυσιολογικό "ασφαλή" επίπεδο, μπορεί επίσης να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Φροντίστε υπολείπεται να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας σε λογικά πλαίσια και να κάνετε ανάμεσα διαλείματα.
Φροντίστε σπουδαίοτατε να τηρείτε τις ακόλουθες βασικές οδηγίες όταν κάνετε χρήση του ακουστικού σας:
- Κάνετε ακρόαση σε λογικά επίπεδα ένταση για λογικά χρονικά διαστήματα.
- Φροντίστε να μην αλλάξετε την ένταση του ήχου καθώς προσαρμόζεται η ακοή σας.
- Μη δυναμώνετε τη στιγμή κάποιο τη μη μπορείτε να ακούτε τι σωμάτια γύρω σας.
- Να είστε προσεκτικός ή κι διακόπτετε προσωρινά τη χρήση σε ενδεχομένως επικίνδυνες καταστάσεις.
- Μη χρησιμοποιείτε ακουστικά όταν οδηγείτε μηχανοκίνητο όχημα, όταν κάνετε ποδήλατο, πλαισβοιοιό, κλπ. Αυτό μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για την οδική κυκλοφορία και είναι παράνομο σε πολλές περιοχές/χώρες.
- Σημαντικό ζέρα μοντέλα που διαθέτουν βρτιαγλική ακουστικά: Η Πθμστ εγγύαται τη σωμφωνία μια τη μέγιστη στάθμη πχτιτής ιχύος του ακουστικών αναπαραγωγής ήχου της, σπως αυτή καθορίζεται από τους αρμόδιους ρυθμιστικούς φορείς, μόνο με χρήση του εφαρμόζοντος μοντέλου των παρεχόμενων ακουστικών. Σε περίπτωση που αυτό το μοντέλο χρειαστεί αντικατάσταση, σάς συνιστούμε να επικοινωνήσετε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο λιανικής πώλησης προκειμένου να παραγγείλετε ακριβώς το ίδιο μοντέλο με το αρχικό, το οποίο παρέχεται από τη Πθμστ.
- Ασφάλεια κυκλοφορίας: Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ οδηγείτε ή κάνετε ποδήλατο καθώς μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.

Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμότητα προερχόμενη από εξοπλισμού θέρμανσης ή άμεσο ηλιακό φως. Αυτό το ποιόν δεν είναι αδιάβροχο. Με τη μη βυθίζετε το συσκευή αναπαραγωγής σε νερό. Εάν εκλίθει νερό στη συσκευή αναπαραγωγής, ενδέχεται να προκληθεί σημαντική βλάβη και σκουριά.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά τα οποία περιέχουν ανάπτυκτα, αμμωνία, βενζίνη ή τριπτικά ανιόντων, καθώς μπορεί να καταστρέψουν τη φινιρισμένη επιφάνεια του συσκευής αναπαραγωγής.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρά. Μην τοποθετείτε πάθκος επιπόθεια αντικείμενα πάνω στη συσκευή (π.χ. αντικείμενα που περιέχουν υγρά, αναψιμένα κεριά).
- Μην αγνίζετε τους φακούς της συσκευής.

Όταν η συσκευή αναπαραγωγής χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, η επιφάνειά της θερμαίνεται. Είναι κατά φυσιολογικό.

Χειρισμός δίσκων

- Μην κολλάτε στο δίσκο χαρτί ή ταινία
- Φυλάσσετε το δίσκο μακριά από άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας.
- Βάζετε το δίσκο σε μια θήκη δίσκου από την αυτοκίνητο.
- Για να καθαρίσετε το δίσκο, σκουπίστε τον από το κέντρο προς τα έξω με ένα μαλακό, καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.

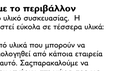
Κατά τη χρήση της οθόνης LCD

Η οθόνη LCD έχει κατασκευαστεί με χρήση τεχνολογίας υψηλής ακριβείας. Παρόλαυτα, κάποιοι, ίσως πάντα μικρής κοκκίδες ήλκα ξεχάρμες κουκίδες (κόκκινες, μπλε, πράσινες), οι οποίες εμφανίζονται συνεχώς στην LCD. Πρόκειται για φυσιολογικό αποτέλεσμα της διαδικασίας κατασκευής και δεν υποβιβάνει δυελειτουργία.

Πληροφορίες σχετικά με τα περιβάλλον
Έχει περιλαμβθεί ειδική τεχνολογία ώστε η συσκευασία μπορεί να διαχωριστεί εύκολα σε τέσσερα υλικά: χαρτόνι, ΠΤΠ, ΠΕ, ΠΕΤ.
Η συσκευή αποτελείται από υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν εάν αποσυναρμολογηθεί από κάποια εταιρία που εξειδικεύεται στον τομέα αυτό. Ζαχαρικαλείστε να τηρήσετε τους κανονισμούς τοπικών αρχών σχετικά με τους τρόπο τηλιάθεση των υλικών συσκευασίας, άδειων μπαταριών και παλιών συσκευών.

Πληροφορίες σχετικά με τα πνευματικά δικαιώματα
Όλα τα εμπορικά σήματα και τα κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες.
Η αντιγραφή και η διανομή των αρχείου που περιέχονται στην τοποθέτεια του δίσκεβου (στο CD / VCD / DVD) χωρίς άδεια παραβιάζουν τους νόμους περί πνευματικών δικαιωμάτων και τις διεθνείς συμβάσεις.

Απόρριψη του παλιού προϊόντος σας
Το προϊόν σας έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να χρησιμοποιηθούν πάλι.



Όταν ένα προϊόν διαθέτει το σύμβολο ενός διαγραμμένου δοχείου απορριμμάτων με ρόδες, το προϊόν αυτό καλύπτεται από την Οδηγία 2002/96/ΕΚ.
Ενημερώστε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.
Συμμορφώστε με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία και μην απορρίπτετε τα παλιά σας προϊόντα μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλιών σας προϊόντων θα βοηθήσει στο μη υπολογίσιμο κίνδυνο πιθανών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

4 Προετοιμασία

4.1 Τροφοδοσία

4.1.1 Χρήση του τροφοδοτικού AC/DC
Συνδέστε τα παρεχόμενο τροφοδοτικό στη συσκευή και στην κύρια πηγή τροφοδοσίας (όπως εικονίζεται).

ΣΥΜΒΟΥΛΗ Για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στη συσκευή, απενεργοποιείστε την πηγή τροφοδοσίας πριν συνδέσετε τη μετασχηματιστή/τροφοδοτικό.

4.1.2 Χρήση του προσαρμογέα αυτοκινήτου
Συνδέστε τον παρεχόμενο προσαρμογέα αυτοκινήτου στη συσκευή και στην υποδοχή του αναπτήρα του αυτοκινήτου.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ
- Για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στη συσκευή, απενεργοποιείστε την πηγή τροφοδοσίας πριν συνδέσετε τη φορτιστή αυτοκινήτου.
- Όταν πραγματοποιείτε σύνδεση χρησιμοποιήσετε προσαρμογέα αυτοκινήτου (αναπτήρας), βεβαιωθείτε ότι η τάση εισόδου του προσαρμογέα είναι ίδια με την τάση του αυτοκινήτου.
- Βγάζετε το τροφοδοτικό AC από την πρίζα ή αφαιρείτε το σετ μπαταριών όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Για να αποκόψετε το τροφοδοτικό AC, πιάστε το βύς από το βύσμα. Μην τραβάτε το καλώδιο.

4.1.3 Ενεργοποίηση του τηλεχειριστηρίου
1 Ανοίξτε το διαμέρισμα των μπαταριών. Αφαιρείστε την προστατευτική πλαστική προστάτιδα (μόνο κατά την πρώτη χρήση).
2 Τοποθετήστε 1 μπαταρία λιθίου 3V τύπου CR2025 και κλείστε το διαμέρισμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ
- Οι μπαταρίες περιέχουν χημικές ουσίες, κατά συνέπεια πρέπει να αντιμετωπίστε σωστά.
- Κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθήκε λανθασμένα. Αντικαταστήστε με μπαταρία ίδιου ή ισοδύναμου τύπου.
- Εσφαλμένη χρήση των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρολιτική διαρροή, η οποία θα διαβρώσει τα διαμέρισμα ή θα κάνει τις μπαταρίες να εκρήγνυνται το τύπο; του δίσκου που έχει φορτωθεί καθώς και πληροφόρες για το περιεχόμενό του.
- Κατά την αναπαραγωγή **VCD** με **MTV**/καραόκε, πατήστε τα αριθμητικά πλήκτρα (0-9) για επιλογή του κομματιού ή πατήστε **►** ή **OK** για αναπαραγωγή του κομματιού. Πατήστε **RETURN** για επιστροφή στο μενού της επιλογής.

6.5 Αναπαραγωγή δίσκων MP3

Τα παρακάτω χαρακτηριστικά αναπαραγωγής διατίθενται για δίσκους MP3-CD. Ανατρέξτε στις αντίστοιχες ενότητες για περισσότερες πληροφορίες.
Ελέγχο του τρόπο του ήχου, παράλληλη κυκλωματίου, μετακίνηση, επανάληψη, κτλ.
1 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲, ▼, ◄, ►** για να επισημάνετε τον τρόπο αναπαραγωγής.
2 Πατήστε **OK** για αναπαραγωγή του κομματιού.

6.6 Αναπαραγωγή δίσκων JPEG

1 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲, ▼, ◄, ►** για να επισημάνετε τον επιθυμητό φάκελο εικόνων.
2 Πατήστε **OK** (►II) για αναπαραγωγή.
Αυτή τη κνίρεια, αξιοποιώντας την οθόνη πλήρους προβολής, εμφανίζει ένα-ένα τα υπόλοιπα αρχεία JPEG που βρίσκονται στον τρέχοντα επλεγμένο φάκελο.
- Χρησιμοποιήστε τα **◄, ►** για περιστροφή της εικόνας.
- Χρησιμοποιήστε το **▲** για μεγάλυνσή αναπαραγωγή.
- Χρησιμοποιήστε το **▼** για ορίζοντα αναπαραγωγή.
- Κατά τη διάρκεια αναπαραγωγής πατήστε **MENU** για επιστροφή στην οθόνη του φακέλου.
- Πατήστε **■** για μετάβαση στην προεπισκόπηση ομάδας.
- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲,▼, ◄, ►** για να επισημάνετε την εικόνα προεπισκόπησης και να αποκτήστε πρόσβαση στις λειτουργίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

Εκτός κι αν φορείτε διαφορετικά, όλες οι περιγραφόμενες ενέργειες βασίζονται σε χειρισμό μέσω πλεκτρονιστηρίου.

7 Γενικά χαρακτηριστικά

7.1 Μετάβαση σε άλλο τίτλο / κομμάτι / κεφάλαιο

Όταν ένας δίσκος DVD-Video περιλαμβάνει περισσότερα από έναν τίτλο ή κομμάτια, μπορείτε να μετάβείτε σε διαφορετικό τίτλο / κομμάτι / κεφάλαιο ως εξής:
- Πατήστε σύντομα **►►** κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής για να επιλέξετε τον επόμενο τίτλο / κομμάτι / κεφάλαιο.
- Πατήστε σύντομα **◄◄** κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής για να μεταβείτε στον προηγούμενο τίτλο / κομμάτι / κεφάλαιο.
Για να μεταβείτε απευθείας σε οποιοδήποτε τίτλο, κομμάτι ή κεφάλαιο, πληκτρολογήστε τον αντίστοιχο αριθμό χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα (0-9) και Πατήστε **OK**.

7.2 Προσωρινή διακοπή αναπαραγωγής

- Πιέστε **►II** για προσωρινή διακοπή αναπαραγωγής.
- Πιέστε και πάλι **►II** για συνέχιση της κανονικής αναπαραγωγής.

7.3 Ανάληψη

Πιέστε παρατεταμένα **◄◄/►►** για τις ακόλουθες επιλογές αναζήτησης προς τα πίσω:

CD, MP3		VCD, DVD	
◄◄	►►	◄◄	►►
2 X πίσω	2 X εμπρός	2 X πίσω	2 X εμπρός
4 X πίσω	4 X εμπρός	8 X πίσω	8 X εμπρός
8 X πίσω	8 X εμπρός	16 X πίσω	16 X εμπρός
16 X πίσω	16 X εμπρός	32 X πίσω	32 X εμπρός
32 X πίσω	32 X εμπρός	64 X πίσω	64 X εμπρός

Πατήστε **OK** (►II) για επανάληψη της κανονικής αναπαραγωγής.

7.4 Ζουμ

Η λειτουργία Ζουμ επιτρέπει τη μεγέθυνση της εικόνας βίντεο και την περιήγηση στη μεγεθυμένη εικόνα. Πατήστε επαναλαμβανόμενα **ZOOM** για να πραγματοποιήσετε τις παρακάτω επιλογές ζουμ.

7.5 Σίγαση

Πατήστε **MUTE** μία φορά για να σιγάσετε τον ήχο της συσκευής αναπαραγωγής.
Πατήστε ξανά **MUTE** για επαναφορά του ήχου.

7.6 Επαναλήψη Α - Β

Για να πραγματοποιήσετε επανάληψη ή διαρκή επανάληψη μιας ακολουθίας τίτλου:
- Πατήστε **A - B** στο σημείο έναρξης της επλεγμένης σας.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη ⇨ **A**.
- Πατήστε ξανά **A - B** στο τελικό σημείο του τμήματος.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη ⇨ **AB** και ξεκινά η αναπαραγωγή μιας ακολουθίας επαναλήψης.
- Πατήστε ξανά **A - B** για να πραγματοποιήσετε έξοδο στην τελ ακολουθία

7.7 Επιλογές

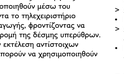
Πάτεστε επανειλημμένα **Options (Επιλογές)** για τις ακόλουθες λειτουργίες:

Disc Type (Τύπος δίσκου)	Options (Πλήκτρο)
VCD	No function (Καμία λειτουργία)
DVD	Angle (Γωνία)
MP3	Repeat 1(Επανάληψη 1), repeat all (επανάληψη όλων), repeat off (ακύρωση επανάληψης)
CD	Repeat 1(Επανάληψη 1), repeat all (επανάληψη όλων), repeat off (ακύρωση επανάληψης)
JPEG	Repeat all (Επανάληψη όλων)

Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα 0-9 και **OK** για την εισαγωγή συγκεκριμένων ρυθμίσεων.

7.8 Ρύθμιση έντασης

- Κατά τη διάρκεια αναπαραγωγής, πιέστε **▲/▼** στο τηλεχειριστήριο ή **+ vol** - στο DVD παίκτη για αύξηση ή μείωση της έντασης αναπαραγωγής



8 Εικόνα χαρακτηριστικά DVD

Έλεγχος των περιεχομένων των δίσκων DVD-Video: Μενού. Για τίτλους και κεφάλαια, στο δίσκο μπορεί να συμπεριλαμβάνονται μενού επιλογής. Η λειτουργία μενού του DVD σάς επιτρέπει να κάνετε επιλογές από αυτά τα μενού. Πατήστε το κατάλληλο αριθμητικό πλήκτρο ή χρησιμοποιήστε τα πλήκτ **▲, ▼** για να επισημάνετε την επιλογή σας, και στη συνέχεια πατήστε **OK**.

8.1 Μενού δίσκου

Πατήστε **MENU**. Το μενού μπορεί να εμφανίζεται σε λίστα δεξιόχειρα, ή σε πολλές σελίδες. Η επιλογή για τις γωνίες της κάμερας, τις ομιλούμενες γλώσσες και τους υπότιτλους, καθώς επίσης και τα κεφάλαια θα τεθεί στο μενού δίσκο.

8.2 Angle (Γωνία) (ταινία DVD)

- Πιέστε επαναλήψεις **OPTIONS (Επιλογές)** για να επιλέξετε **ANGLE (Γωνία)**.
- Πιέστε επαναλήψεις **OPTIONS (Επιλογές)** μέχρι να πετύχετε τη γωνία θέασης που θέλετε.
- Για να συνεχίσετε με την κανονική γωνία θέασης, πιέστε επαναλήψεις **OPTIONS (Επιλογές)** μέχρι να μην εμφανίζεται στην οθόνη κάποιο μήνυμα σχετικά με τη γωνία.

8.3 Αλλαγή της γλώσσας

- Πατήστε **AUDIO**. Αν ο τρέχων δίσκος διαθέτει διάφορες επιλογές ήχου, θα εμφανιστεί στο στάδιο οι επιλογές αυτές εμφανίζονται στην οθόνη.
- Πατήστε παρατεταμένη **AUDIO** μέχρι να φτάσετε στην επιθυμητή επιλογή γλώσσας.

8.4 Υπότιτλοι

- Πατήστε **SUBTITLES**. Αν ο τρέχων δίσκος διαθέτει διάφορες επιλογές υπότιτλων, σε αυτό το στάδιο οι επιλογές αυτές εμφανίζονται στην οθόνη.
- Πατήστε επανειλημμένα **SUBTITLES** μέχρι να φτάσετε στην επιθυμητή επιλογή υπότιτλων.

9 Λειτουργίες DISPLAY (Απεικόνιση)

Η επιλογή DISPLAY (Απεικόνιση) παρέχει πληροφορίες αναπαραγωγής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν:
- Το χρόνο που έχει περάσει
- Τον υπολειπόμενο χρόνο
- Τους φακούλες κεφαλαίου / κομματιού
Διαφορετικοί δίσκοι εμφανίζουν διαφορετικές πληροφορίες
1 Πιέστε επανειλημμένα **DISPLAY (Οθόνη)** για εμφάνιση των διάφορων πληροφοριών.
2 Πιέστε επανειλημμένα **DISPLAY (Οθόνη)** για έξοδο από τη πληροφορία.

10 Ενέργεια για ΡΥΘΜΙΣΗ

Για να μεγιστοποιήσετε την εμπειρία που προσφέρει η αναπαραγωγή, χρησιμοποιήστε το μενού **SETUP (ΡΥΘΜΙΣΗ)** για να προσαρμόσετε με ακρίβεια τις ρυθμίσεις σας.
Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲, ▼, ◄, ►** για να επισημάνετε την επιλογή σας και πατήστε **OK**.
1 Πατήστε **SETUP**. Εμφανίζεται μια λίστα χαρακτηριστικών.
2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲/▼** για να επισημάνετε την επιλογή σας.
Όταν ο δρομέας επισημάνει αυτές τις ρυθμίσεις, πατήστε **OK** για να:

GENERAL (Γενικές)	επιλογές απεικόνισης και ήχου
VIDEO (Βίντεο)	επιλογή εξόδου τηλεόρασης
AUDIO (Ήχος)	επιλογές ήχου

3 Πατήστε **◄** για να εγκαταλείψετε μια τρέχουσα ρύθμιση ή για να μεταβείτε σε προηγούμενο επίπεδο μενού.
4 Πατήστε **SETUP** για να πραγματοποιήσετε έξοδο.

10.1 Ρύθμιση ήχου

Όταν ο δρομέας επισημάνει αυτές τις ρυθμίσεις, πατήστε **OK** για να:

Language (Γλώσσα)	επιλογή γλώσσας μενού
PBC setting (Ρύθμιση PBC)	ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση PBC
Parental (Γιά γονείς)	επιλογές γιά γονείς
Password (Κωδικός πρόσβασης (Κωδικός πρόσβασης)	ορισμός κωδικού πρόσβασης (προεπιλεγμένος: 1369)
Restore (Επαναφορά)	επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Πατήστε **◄** για να εγκαταλείψετε μια τρέχουσα ρύθμιση ή για να μεταβείτε σε προηγούμενο επίπεδο μενού.

10.2 Video

Όταν ο δρομέας επισημάνει αυτές τις ρυθμίσεις, πατήστε **OK** για να:

TV Display	Ορισμός λόγου διαστάσεων τηλεόρασης (Ειδικά τηλεόρασης)	εικόνας
TV Standard (Τηλεοπτικό σύστημα)	Ορισμός φορμά εξόδου βίντεο σε τηλεοπτικό σύστημα
Brightness (Φωτεινότητα)	Ρύθμιση επιπέδου φωτεινότητας οθόνης
Color (Χρώμα)	Ρύθμιση χρωματικών τόνων

Πατήστε **◄** για να εγκαταλείψετε μια τρέχουσα ρύθμιση ή για να μεταβείτε σε προηγούμενο επίπεδο μενού.

10.3 Audio

Όταν ο δρομέας επισημάνει αυτές τις ρυθμίσεις, πατήστε **OK** για να:

Dolby	επιλογές κωδικοποίησης Δολβής
Dolby Digital	επιλογές ψηφιακού ήχου Δολβής

Πατήστε **◄** για να εγκαταλείψετε μια τρέχουσα ρύθμιση ή για να μεταβείτε σε προηγούμενο επίπεδο μενού.

11 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν σας βλέπετε ότι η συσκευή αναπαραγωγής ΔΛΔ-Χίδεο είναι λάθος/μαλλιά, ακολουθήστε τις παρακάτω αυτή τη λίστα ελέγχου. Μπορεί να έχετε παραλείψει κάτι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Σε καμία περίπτωση μην προσπαθήστε να επισκευάσετε μόνος σας το σύστημα. Κάτι τέτοιο θα ακυρώσει την εγγύηση.
Αν παρουσιαστεί βλάβη, ελέγξτε πρώτα τα σημεία που αναφέρονται πιο κάτω πριν παρέτε την συσκευή για επιδιόρθωση. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η συσκευή αναπαραγωγής ενδέχεται να μην αποκρίνεται σε κάποιες εντολές του χρήστη. Όταν συμβεί κάτι τέτοιο, αναγέτετε στις οθόνες που ακολουθούν στο δίσκο.
Όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη ⇨ σημαίνει ότι η λειτουργία δεν επιτρέπεται από τη συσκευή αναπαραγωγής ή το δίσκο.

11.1 Πληροφορίες για αυτό το εγχειρίδιο

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει τις βασικές οδηγίες χειρισμού αυτής της συσκευής αναπαραγωγής. Ορισμένοι δίσκοι DVD υιοπτόσο, είναι έτσι κατασκευασμένοι που χρειάζεται ειδικός χειρισμός ή επιτρέπεται περισσότερος χειρισμός κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής. Σε αυτές τις περιπτώσεις η συσκευή αναπαραγωγής ενδέχεται να μην αποκρίνεται σε όλες τις εντολές του χρήστη. Όταν συμβεί κάτι τέτοιο, ανατρέξτε στις οδηγίες που ακολουθούν στο δίσκο.

Πρόβλημα	Λύση
Δεν πραγματοποιείται τροφοδοσία ρεύματος	Βεβαιωθείτε ότι και το δύο βύσματα του καλωδίου τροφοδοσίας είναι σωστά συνδεδεμένα στην πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι τη πριστί ρεύμα από την πρίζα AC βάζοντας μια άλλη συσκευή στην πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι οι προσαρμογέας αυτοκινήτου έχει εισαχθεί σωστά στο κάπνισμα του αναπτήρα. Αυτό δεν αποτελεί δυελειτουργία.
Η συσκευή αναπαραγωγής δεν αντιποκρίνεται στο τηλεχειριστήριο	Βεβαιωθείτε ότι η επιλέτα του δίσκου είναι σταθερμένη προς τα πάνω. Καθαρίστε τα δίσκο. Ελέγξτε εάν ο δίσκος είναι ελαττωματικός δοκιμάζοντας άλλο δίσκο.
Η συσκευή αναπαραγωγής δεν αντιποκρίνεται στο τηλεχειριστήριο	Προσανατολίστε το τηλεχειριστήριο έτσι ώστε η ακτινοβολία υπέρυθρης στο τμήμα αναπαραγωγής μέρος και νέα σταρμμένος στη συσκευή αναπαραγωγής. Αποφύγετε εμπόδια